



心情愉快•便是晴天
A happy day is a sunny day.

液体加热器（养生壶）

Liquid Heater (Health Maintenance Pot)

使用说明书

Instructions

适用：

Applicable:

HM-820A/ HM-820B/ HM-820C/ HM-830A/ XH-810A



XH-810A



HM-830A



HM-820A

说明书版本:V18.08.09

Version: V18.08.09

使用前请仔细阅读本说明书，并妥善保管

Please read this manual carefully and keep it properly before using it.

本产品已通过国家 3C 强制认证

This product has passed the national 3C compulsory certification.

执行标准: GB4706.1-2005;GB4706.19-2008

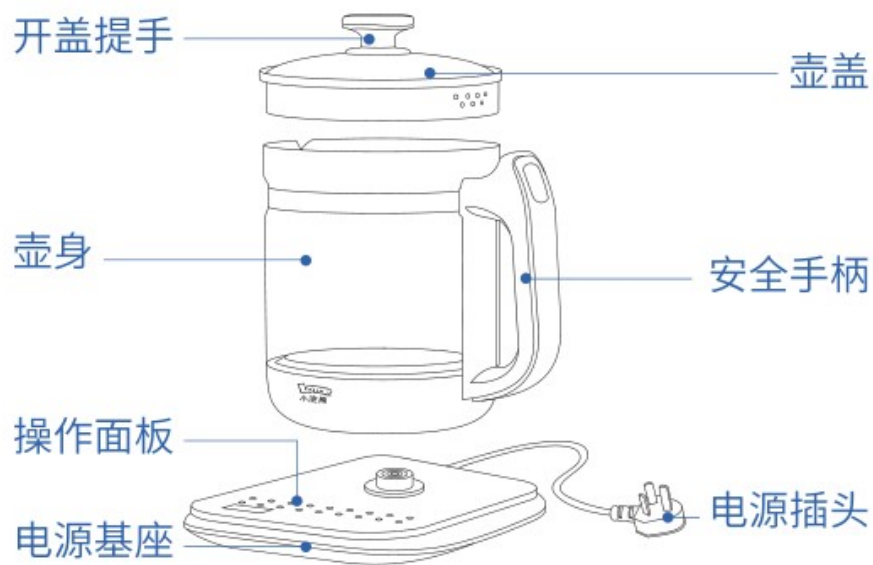
Implementation standard: GB4706.1-2005; GB4706.19-2008

产品参数及部件名称|产品实物为准

Product parameters and part names | The actual product shall prevail

部件名称

Part Name



开盖提手

Open lid handle

壶身

Pot body

操作面板

Operation panel

电源基座

Power supply base

壶盖

Pot lid

安全手柄

Safety handle

电源插头

Power plug



1.产品外观各有差异，上图仅供参考。具体请以实物为准。

1. The appearance of the products is different. The above figure is for reference only. Please refer to the real object for details.

2.产品若有技术改进，会编进新版说明书中，恕不另行通知。

2. If there is any technical improvement in the product, it will be incorporated into the new version of the manual without prior notice.



请勿将本产品当作一般垃圾丢弃!用户应在本产品使用期结束后将其和家庭垃圾分开处理;分类收集和处理将有助于节约自然资源与减少环境污染。请依照你所在地区有关废弃电子电器产品的处理方式处理。

Please do not discard this product as general garbage! Users should treat this product separately from household waste after its service life ends. Classified collection and treatment will help save natural resources and reduce environmental pollution. Please follow the disposal method of waste electronic and electrical products in your area.

产品参数

Product Parameters

产品型号 Product Model	额定容量 Rated Capacity	额定电压 Rated Voltage	额定频率 Rated Frequency	额定功率 Rated Power
HM-820A	1.5L	220V~	50Hz	800W
HM-820B	1.5L	220V~	50Hz	800W
HM-820C	1.5L	220V~	50Hz	800W
HM-830A	1.5L	220V~	50Hz	800W

XH-810A	1.5L	220V~	50Hz	800W
---------	------	-------	------	------

按键功能描述

Key Function Description

电源双击：产品插上电源后，蜂鸣一声提示，进入待机状态。首次按【电源双击】键，开启后任何时间再按【电源双击】为关机；

Double-click the power supply: after the product is plugged in the power supply, a buzzer will prompt it to enter the standby state. Press the "Power Double Click" key for the first time, and press the "Power Double Click" at any time after turning on to turn off the machine.

功能选择：在开启状态下，通过按一次或多次【功能/取消】键依次选择相应的十八种功能；

火力调节：在相应功能工作状态下，按【火力调节】可调节火力(100W-800 可调)；在保温状态下按【火力调节】可调节保温温度值。

Function selection: In the on state, select the corresponding 18 functions in turn by pressing the "Function/Cancel" key once or more times; Firepower adjustment: under the corresponding functional working state, the firepower can be adjusted by pressing "Firepower Adjustment" (100W-800 can be adjusted); In the thermal insulation state, the thermal insulation temperature value can be adjusted by pressing "Firepower Adjustment".

预约：在待机状态下，按【预约】键调节所需预约时间，此时数码管设定时间闪烁，再按【功能/取消】选择相应的功能，等待 5 秒自动进入预约工作状态;相应功能工作状态下按【预约】则为调节定时时间。

Reservation: In the standby state, press the "Reservation" key to adjust the required reservation time. This inch digital tube will flash between inches, then press the "Function/Cancel" to select the corresponding function, and wait for 5 seconds to automatically enter the reservation working state. Press "Reservation" in the working state of the corresponding function to adjust the timing time.

基本操作步骤

Basic Operating Steps

温馨提示：

Warm Tip:

1.第一次使用前或长时间没有使用后，应加水至最大水位,烧开 1~2 次，以便清洁壶体内部。此时的开水不宜饮用！

1. Before the first use or after a long period of time, add water to the maximum water level and

boil it for 1-2 times to clean the inside of the pot. Boiled water at this time is not suitable for drinking!

2. 烧水过程中,请注意壶嘴处烫手。

2. During boiling water, please pay attention to the hot spot at the spout.

3. 请勿使用“烧水”功能烹煮或再加热养生汤。

3. Do not use the "boiling water" function to cook or reheat the health soup.



提起

Lift

1. 把壶身移离电源基座。

1. Move the pot body away from the power supply base.

2. 打开壶盖, 向壶内加清水,注意不要超过最大水位。

2. Open the lid of the pot and add clear water to the pot. Be careful not to exceed the maximum water level.



放下

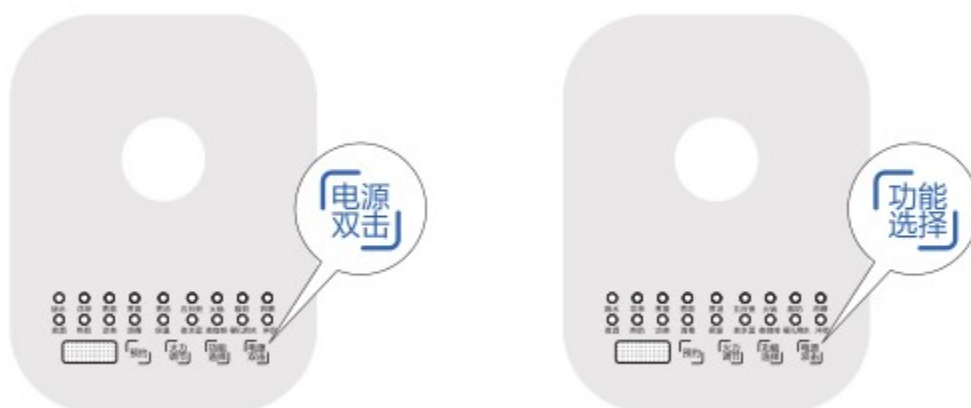
Put it down

3. 盖好壶盖，将壶身放在电源基座上，注意接触良好。

3. Cover the lid of the pot, place the pot body on the power supply base, and pay attention to good contact.

4. 接通电源。所有指示亮 1 秒，机器发出“嘀”声提示，水壶进入待机状态。

4. Turn on the power supply. All indications are on for 1 second, the machine sends out a "beep" to prompt, and the pot enters the standby state.



电源双击

Power Double Click

功能选择

Function Selection

5. 双击按下“电源”键， 数码屏显示 进入开机状态。

5. Double-click and press the "Power Supply" key, and the digital screen will enter the startup state.

6. 按下“功能”键选择所需的功能， 闪烁 5 秒后自动开始工作。

6. Press the "Function" key to select the required function, and automatically start working after flashing for 5 seconds.

清洁保养 | 清洁前请确认电源插头拔离插座!

Cleaning and maintenance | Please make sure the power plug is unplugged from the socket before cleaning!

温馨提示

Warm Tips

1. 清洁前请确认电源插头拔离插座,待壶身冷却后进行。

1. Please make sure that the power plug is unplugged from the socket before cleaning, and wait for the pot body to cool.

2. 为延长养生壶使用寿命,应定期清洁壶内的沉淀物。

2. In order to prolong the service life of the health maintenance pot, the sediment in the pot should be cleaned regularly.

3. 如水垢严重, 请重复除垢操作。

3. If the scale is serious, please repeat the descaling operation.

4. 长期不使用, 请将电源插头拔离插座, 并做好防潮、防尘、防虫保护。

4. If you don't use it for a long time, please unplug the power plug from the socket and protect it from moisture, dust and insects.

5. 切勿用钢丝球及任何化学的或研磨粉状清洁剂清洗。

5. Do not use steel wire balls and any chemical or ground powder detergent to clean.

定期除垢可以延长养生壶的使用寿命。

Regular descaling can prolong the service life of the health maintenance pot.

在正常使用的情况下(一天使用 5 次), 建议以下频率去除水垢;

Under normal use (5 times a day), the following frequency is recommended to remove scale;

如果水质较软(最高 18dH), 则应每 3 个月除垢 1 次;

If the water quality is soft (up to 18dH), descaling should be carried out once every 3 months.

如果水质较硬(超过 18dH), 则应每个月除垢 1 次。

If the water quality is hard (more than 18dH), descaling shall be carried out once a month.

1、 往壶中注水, 加到最高水位的 1500ml, 将水烧开

1. Inject water into the pot, add it to 1500ml of the highest water level, and boil the water.

2、 切断养生壶电源后, 加入白醋(醋酸度为 8%), 加至最高水位线。

2. After cutting off the power supply of the health maintenance pot, add white vinegar (acetic acid degree is 8%) and add it to the highest water level.

3、 让溶剂留着养生壶中一整夜。

3. Leave the solvent in the health maintenance pot all night.
- 4、 倒出溶剂，用清水彻底冲洗壶身内部。
4. Pour out the solvent and thoroughly rinse the inside of the pot body with clear water.
- 5、 往养生壶注入清水，然后烧开。
5. Inject clear water into the health maintenance pot and boil it.
- 6、 倒空壶中的脏水，用清水再次冲洗壶身内部。
6. Empty the dirty water in the pot and rinse the inside of the pot again with clear water.
- 7、 如果壶中还有水垢，可重复此步骤。
7. If there is still scale in the pot, this step can be repeated.

安全注意事项

Safety Precautions

特别提示

Special Tips

为了保证使用安全，避免对你和他人造成伤害和财产损失，请您务必遵守以下安全注意事项。
In order to ensure safe use and avoid injuries and property losses to you and others, please be sure to observe the following safety precautions.

本产品未考虑以下情况

This product does not consider the following

- 1.无人照看的幼儿和残疾人对器具的使用
1. Use of equipment by unattended young children and persons with disabilities
- 2.幼儿玩耍器具的情况
2. Children play the machine



强制内容

Mandatory Content

- 儿童、老年人或残障人士及无使用经验的人应在监护和指导下使用本产品。儿童应在监管下接触本产品以确保他们不会将产品当成玩具。
Children, the elderly or the disabled and people who have no experience in using this product

shall use it under the supervision and guidance. Children should be exposed to this product under supervision to ensure that they will not use the product as a toy.

- 壶中无水时，加水时，不使用时，清洁或移动养生壶时，当养生壶出现问题时必须保证电源是断开的。

The power supply must be disconnected when there is no water in the pot, when adding water or not using it, clean or move the health maintenance pot or there is a problem with the health maintenance pot.

- 禁止在倾斜的或不稳定的台面使用本产品，并远离热源，以免损坏塑料部件，不可靠近或置于任何电器上。

Do not use this product on inclined or unstable countertops, and stay away from heat sources to avoid damaging plastic parts, and do not approach or place it on any electrical appliances.

- 需单独使用额定电流 10A 以上，额定电压 220V~的接地插座，切勿使用万用插座与其他电器同时使用。

Grounding sockets with rated current of more than 10A and rated voltage of 220V ~ shall be used alone, and universal sockets shall not be used at the same time as other electrical appliances.

- 本产品使用带有温控装置连接器的器具，必须与配套的连接器仪一起使用。“仅在配套基座上使用”

This product uses appliances with temperature control device connectors, which must be used together with matching connector instruments. "Use only on matching base"

- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by professionals from the manufacturer, its maintenance department or similar departments.

- 养生壶应和电源基座配套使用，不能使用其他电源基座作配套。

The health maintenance pot should be used together with the power supply base, and other power supply bases cannot be used for matching.

- 请将养生壶移离电源基座再做加水操作，放置到电源基座前必须擦干壶身底部的水迹。Please remove the health maintenance pot from the power supply base and then fill water. Before placing it on the power supply base, the water mark at the bottom of the pot body must be wiped dry.

- 产品勿靠近炉具，以免被意外引燃引起火灾。

Keep the product away from the stove to avoid fire caused by accidental ignition.

- 请勿使用劣质排插转接，以免存在起火风险。

Do not use inferior plug-in switch to avoid fire risk.

禁止的内容

Prohibited content

- 严禁将本产品、电源线、电源插头或电源基座浸入水中或其他液体中，以免发生危险。
It is strictly prohibited to immerse this product, power cord, power plug or power base in water or other liquids to avoid danger.

- 操作时，请使用安全手柄，勿触摸热壶体或从壶嘴和壶中溢出的热蒸汽。工作时，须盖上壶盖，工作过程中不可打开壶盖，以免烫伤。
When operating, please use the safety handle and do not touch the hot pot body or hot steam spilling from the spout and pot. When working, the lid must be covered, and the lid must not be opened during working to avoid scalding.

- 维修时，禁止使用其他外延电源线，且不得使用非本公司指定的零部件。
During maintenance, it is forbidden to use other extension power lines, and it is not allowed to use parts other than those designated by the Company.

- 本产品若出现任何损坏情况，请将产品送至特约服务中心进行检修后再使用，用户切不可自行修理。
If there is any damage to this product, please send the product to the special service center for overhaul before use. Users must not repair it by themselves.

注意:请用户勿自行拆开壶身底盖或电源基座。

Note: Please do not disassemble the bottom lid of the pot body or the power supply base by yourself.

- 请勿将电源线悬挂于桌边或接触到高温物件。请勿向本产品、电源基座任何缝隙或开口处插入大头针、铁丝或其他物品，避免触电伤害。
Do not hang the power cord on the table or come into contact with high temperature objects. Please do not insert pins, iron wires or other articles into any gap or opening of this product and power supply base to avoid electric shock injury.

可能造成人员伤亡事项

Matters that may cause casualties

- 请勿在无人看管的情况下运行本产品。

- Do not run this product unattended.

- 注意:确保本产品 在移开底座前, 关掉电源开关。

Note: Make sure that the power switch is turned off before the base is removed.

- 产品放置的桌台需定时清洁、清洁油污。

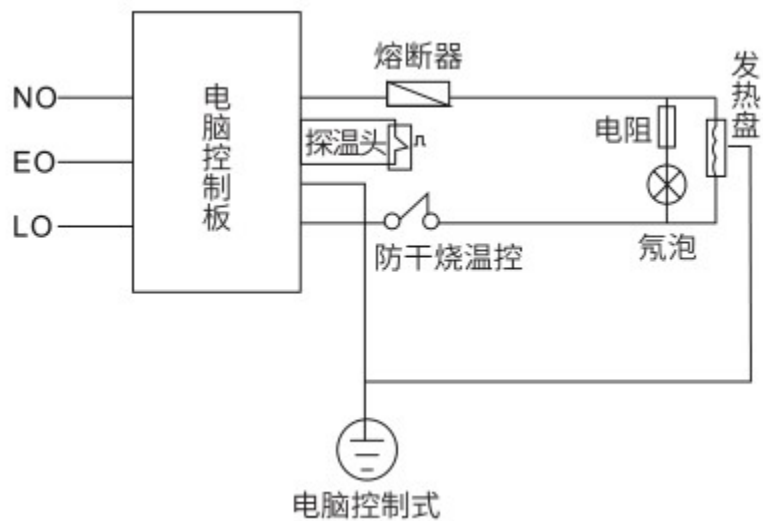
The table where the products are placed shall be cleaned regularly to clean oil stains.

- 产品与其它厨房电器距离请保持 30cm 以上。

Please keep the distance between the product and other kitchen appliances above 30cm.

电路原理图| (线路如有改进，恕不另行通知)

Circuit schematic diagram (circuit improvement is subject to prior notice)



电脑控制板

Computer control board

熔断器

Fuse

探温头

Temperature probe

电阻

Resistance

发热盘

Heating plate

防干烧温控

Anti-dry burn temperature control

氖泡

Neon bubble

电脑控制式

Computer controlled type

异常现象自检|故障分析及处理

Analysis and Treatment of Self-checking Faults of Abnormal Phenomena

故障代码与保护功能

Fault Code and Protection Function



当热敏电阻离开壶身的时候或者热敏电阻开路时，立即停止加热，闪烁显示“E1”，故障排除后自动恢复加热。

When the thermistor leaves the pot body or when the thermistor is open, the heating is stopped immediately, the flashing display "E1" is displayed, and the heating is automatically resumed after the fault is eliminated.